DE GEBRAUCHSANWEISUNG

PRODUKTCODE *Siehe Tabelle oben*

Detaillierte Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktlabel.Es gelten nur die Normen und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch in den nachfolgenden Benutzerinformationen aufgeführt sind.Alle diese Produkte entsprechen den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der Verordnung 2016/425 in der in Großbritannien geltenden Fassung.

Bitte die Gebrauchsanweisung vor der Nutzung des Produkts genau durchlesen

Dieses Produkt ist so konzipiert, dass es einen begrenzten Schutz vor mechanischen Gefahren bietet, die zu Schürf-, Schnitt- oder Stichverletzungen und ggf. zu Schlagverletzungen führen können. Typische Umgebungen für den Einsatz sind; Lagertätigkeiten Wartung von Fertigungsstraßen, Bauwesenund Maschinenbau. Bei der Verwendung dieses Produkts in potenziell explosionsgefährdeten Bereichen sollten zusätzliche Maßnahmen ergriffen werden. Denken Sie jedoch immer daran, dass keine PSA einen vollständigen Schutz bieten kann und dass bei der Durchführung einer risikobezogenen Tätigkeit immer Vorsicht geboten ist. Die Person, die die elektrostatisch ableitenden Schutzhandschuhe trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein, z. B. durch das Tragen geeigneten Schuhwerks.

BEACHTEN SIE: Für die Eigenschaften A-E (EN388) wird die Testprobe aus dem Handflächenbereich des Handschuhs genommen. Die Handschuhe sollten nicht in Kontakt mit einer offenen Flamme kommen . Se verhindern keine Quetschungen Produkte, die die Reißfestigkeitsklasse 1 oder höher erreichen, werden nicht empfohlen, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in der Nähe beweglicher Maschinen verfangen. Der Aufprallschutz gilt nur für den Handrücken und schließt die Finger nicht mit ein. Wenn die Leistung mit einem X anstelle einer Zahl angegeben wird, bedeutet dies, dass der Handschuh nicht für die Verwendung ausgelegt ist, für die der entsprechende Test gilt. Für die Eigenschaft F Schlagfestigkeit, wenn P nicht angegeben ist, wurden diese Handschuhe nicht auf Schlagfestigkeit getestet.. Ein leeres Kästchen zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem entsprechenden Test getestet wurde. Zum Abstumpfen während des Schnittwiderstandstests (6.2) sind die Ergebnisse des Coupé-Tests nur indikativ, während der TDM-Schnittwiderstandstest (6.3) das Referenzleistungsergebnis ist

GRÖSSEN UND PASSFORM

Tragen Sie nur Produkte in einer geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegungsfreiheit ein und bieten keinen optimalen Schutz. Die Größe dieses Produkts ist auf dem Handschuh markiert. Siehe Tabelle oben für den Größenlauf Die Größe entspricht der EN ISO 21420 : 2020

An- und Ablegen von Kleidung

Diese Handschuhe werden in einem Paar mit einer linken und einer rechten Hand geliefert. Der gummierte Teil des Handschuhs wird auf der Handfläche getragen, das aufgedruckte Etikett sollte auf dem Handrücken gut sichtbar sein. Wenn Aufprallschutzpolster vorhanden sind, sollten diese auf dem Handrücken getragen werden. Vermeiden Sie beim Entfernen den Kontakt mit möglichen Verunreinigungen, die sich auf den Handschuhen befinden könnten.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem gut belüfteten Ort, entfernt von extremen Temperaturen . Wenn das Produkt nass ist, lassen Sie es vor dem Einlagern vollständig trocknen.

INSPEKTION VOR UND NACH DEM GEBRAUCH:

Überprüfen Sie immer die Handschuhe vor dem Gebrauch. Wenn das Produkt beschädigt wird, bietet es keinen optimalen Schutz und muss entsorgt und ersetzt werden.Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Im Zweifel kontaktieren Sie den Hersteller.

KENNZEICHNUNG: DAS PRODUKT IST WIE FOLGT GEKENNZEICHNET

I. Das CE/ANSI Kennzeichen / UKCA II. Der Hersteller/Bevollmächtigte III. Der Produktcode IV. Die Größe V. Das Piktogramm mit den entsprechenden Normen und Leistungszäffern.

LEISTUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG

Einige Handschuhe können Inhaltsstoffe enthalten (eg Latex)die bekanntermaßen bei sensibilisierten Personen Allergien auslösen können, die eine reizende und/oder allergische Kontaktreaktion entwickeln können.

Eine Liste der in den Handschuhen enthaltenen Stoffe, die bekanntermaßen Allergien auslösen können, kann auf Anfrage zur Verfügung gestellt werden.Die elektrostatischen Eigenschaften der Schutzhandschuhe können durch Alterung, Abnutzung, Verschmutzung und Beschädigung beeinträchtigt werden, und sind in sauerstoffangereichten, brennbaren Atmosphären, in denen zusätzliche Bewertungen erforderlich sind, möglicherweise nicht ausreichend.Um das Risiko einer Qualitätsminderung zu vermeiden, wird empfohlen, dieses Produkt innerhalb von 3 Jahren nach dem endgültigen Kaufdatum zu verwenden.

REINIGUNG: Die Leistungsstufen gelten für Produkte in einem neuen Zustand und können nicht garantiert werden, wenn das Produkt gereinigt wird. Daher wird empfohlen, diese Produkte nicht zu waschen oder chemisch zu reinigen.

SIEHE TABELLE OBEN

EN388:2016+A1:2018
LEVELBEREICH

A	Abriebfestigkeit	0-4
B	Schnittfestigkeit	0-5
C	Reissfestigkeit	0-4
D	Durchstichfestigkeit	0-4
E	Schnittwiderstand	A-F
F	Schlagfestigkeit	P

0: Zeigt an, dass der Handschuh das Mindestleistungsniveau für die jeweilige Einzelgefahr unterschreitet

Diese Produkte wurden gemäß **IEC 61340 getestet**

Diese Produkte wurden gemäß **EN 16350:2014 getestet**

ANSI / ISEA 105-2016 - LEVEL ERREICHT
Siehe Tabelle oben

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

EN USER INSTRUCTIONS

PRODUCT CODE *See table above*

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards.Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable.All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 on Person Protective Equipment, as amended to apply in GB.

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

This product is designed to provide limited protection from mechanical hazards that may cause abrasion, cut or puncture injuries and where applicable, impact injury Typical environments for use include; warehouse operations assembly line maintenance, constructionand engineering. Additional consideration should be given when using this product in potential explosive atmospheres. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk - related activity. The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear.

NOTE: For properties A-E (EN388) the test sample is taken from the palm area of the glove. The gloves/sleeves should not come in contact with a naked flame . They will not prevent crushing injuries and associated vibrations. Products which achieve a level 1 or higher in tear resistance are not recommended for use where there is a risk of entanglement near moving machinery Impact Protection applies to the back of the hand only and does not include the fingers. Where the performance is indicated with an X, instead of a number, means the glove is not designed for the use covered by the corresponding test. For property F Impact Resistance, if P is not indicated these gloves have not been tested for Impact. A blank box indicates this product has not been tested to the corresponding test.

For dulling during the cut resistance test (6.2), the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test (6.3)is the reference performance result

FITTING AND SIZING

Only wear products of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on the glove. See table above for size range. Sizing Conforms to EN ISO 21420 : 2020

DONNING & DOFFING:

These gloves are provided in a pair with a left hand and a right hand. The rubberised part of the glove is worn on the palm on the hand, the printed label should be clearly visible on the back of the hand. Where there are impact protection pads, these should be worn on the back of the hand. For removal, avoid contact with any possible contaminants that may be on the gloves.

STORAGE AND TRANSPORT

When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage.

INSPECTION BEFORE AND AFTER USE:

Always check the gloves before use.

If the product becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and must be discarded and replaced.Never use a damaged product. If in doubt consult the manufacturer.

MARKING- THE PRODUCT IS MARKED WITH:

I. The CE Mark / ANSI Mark / UKCA

ii. The Manufacturer/Authorised representative

iii. The product code iv. The size

v. The pictogram with the relevant standard number and performance figures.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE-

Some gloves might contain ingredients (eg Latex)which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reaction.

A list of substances contained within the gloves which are known to cause an allergies, shall be supplied on request.The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage,, and might not be sufficient for oxygen enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.To avoid the risk of deterioration, it is advised that this product is used within 3 years of the final purchase date.

CLEANING:

The performance levels are for products in a new condition and cannot be guaranteed if the product is laundered. Hence it is recommended that these products should not be washed or dry cleaned.

PRODUCT CODE	EN388:2016 +A1:2018 LEVEL ACHIEVED						IEC 61340	EN16350	(NB) NO.	(AB) NO.	ANSI / ISEA 105-2016	SIZE
	A	B	C	D	E	F	ESD				LEVEL ACHIEVED	
A197	1	1	3	X	X		✔	R_v<1.0 x $10^8\Omega$	2777	0321		6/XS - 11/XXL
A198, VA198	1	1	4	X	X		✔	R_v<1.0 x $10^8\Omega$	2777	0321	CUT A1	6/XS - 11/XXL
AB198	1	1	3	1	X		✔	R_v<1.0 x $10^8\Omega$	2777		CUT A1	6/XS - 11/XXL
A199, VA199	3	1	2	1	X		✔	R_v<1.0 x $10^8\Omega$	2777	0321	CUT A1	6/XS - 11/XXL
AB199	3	1	3	1	X		✔	R_v<1.0 x $10^8\Omega$	2777		CUT A1	6/XS - 11/XXL
A356	4	1	3	1	X		✔	R_v<1.0 x $10^8\Omega$	2777		CUT A0 ABRAISION 3 PUNCTURE 2	7/S - 11/XXL

MANUFACTURER

PORTWEST

IDA BUSINESS PARK, WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

quefairedemesdechets.fr

PAP

Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune
Check locally how to recycle me
Consulta localmente cómo reciclarme

SEE RESULTS TABLE ABOVE

EN388:2016+A1:2018 LEVEL RANGE

A	Abrasion Resistance	0-4
B	Blade Cut Resistance	0-5
C	Tear Resistance	0-4
D	Puncture Resistance	0-4
E	Straight Blade Cut Resistance	A-F
F	Impact Resistance	P

0 : Indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard

These products have been tested in accordance with **IEC 61340**

These products have been tested in accordance with **EN 16350:2014**

ANSI / ISEA 105-2016 - LEVEL ACHIEVED
See table above

Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations

PORTWEST®

USER INFORMATION

HAND PROTECTION

NOTIFIED BODY FOR EU TYPE EXAMINATION

SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, (NB. 2777)

Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland

Approved Body for UKCA Type Examination

SATRA TECHNOLOGY CENTRE LTD . (AB. 0321)

Wyndham Way Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom

EN 388:2016+A1:2018
EN 16350:2014
IEC 61340
EN ISO 21420:2020

CAT II

G14

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CODE DU PRODUIT *Voir le tableau ci-dessus*

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes.Seules les normes et icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et les informations utilisateur ci-dessous sont applicables.Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et du règlement 2016/425 tels que transposés dans la législation britannique et modifiés

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT Ce produit est conçu pour fournir une protection limitée contre les risques mécaniques pouvant causer des blessures par abrasion, coupure ou perforation et, le cas échéant, impact Les environnements de travail dédiés incluent ; Travail en logistique Maintenance sur chaînes de montage, constructionet ingénierie Une attention particulière devrait être apportée lors de l'utilisation de ce produit dans des endroits et/ou atmosphères explosives. Cependant, rappelez-vous qu'aucun équipement de protection individuelle ne peut offrir une protection complète et que des précautions doivent toujours être prises lors de la réalisation d'une activité à risque. La personne portant les gants de protection dissipateurs d'électricité statique doit être correctement mise à la terre, par ex. en portant des chaussures adéquates.

REMARQUE : Pour les propriétés A-E (EN388), l'échantillon d'essai est prélevé dans la zone de la paume du gant. Les gants / manchons ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue . Ils n'empêcheront pas les blessures et les vibrations associées. Les produits qui atteignent un niveau 1 ou plus concernant une résistance à la déchirure ne sont pas recommandés pour toute utilisation lorsqu'il existe un risque de proximité de machines en mouvement La protection contre les chocs s'applique uniquement au dos de la main et n'inclut pas les doigts. Lorsque la performance est indiquée par un X, au lieu d'un chiffre, le gant n'est pas conçu pour l'utilisation couverte par le test correspondant. Pour la propriété F Résistance aux chocs, si P n'est pas indiqué, ces gants n'ont pas été testés pour les chocs. Une case vide indique que ce produit n'a pas été testé au test correspondant.

Pour le temissement pendant le test de résistance à la coupure (6.2), les résultats du test de coupe ne sont qu'indicatifs tandis que le test de résistance à la coupure TDM (6.3) est le résultat de performance de référence

MONTAGE ET TAILLES

Ne portez que des produits de taille appropriée. Les produits trop lâches ou trop serrés limitent les mouvements et n'offrent pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits est marquée sur le gant. Voir le tableau ci-dessus pour la gamme de taille. Dimensionnement Conforme à la norme EN ISO 21420 : 2020

ENFILER ET ENLEVER:

Ces gants sont fournis par paire avec une main gauche et une main droite. La partie caoutchoutée du gant est portée sur la paume de la main, l'étiquette imprimée doit être clairement visible sur le dos de la main Lorsqu'il y a des coussinets de protection contre les chocs, ceux-ci doivent être portés sur le dos de la main. Pour le retirer, évitez tout contact avec les contaminants éventuels qui pourraient se trouver sur les gants.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit dans un endroit bien ventilé, loin des températures extrêmes . Si le produit est mouillé, laissez-le sécher complètement avant de le ranger.

INSPECTION AVANT ET APRÈS UTILISATION:

Toujours vérifier les gants avant utilisation.

Si le produit est endommagé, il ne fournira pas le niveau de protection optium et doit être jeté et remplacé.N'utilisez jamais un produit endommagé. En cas de doute, consultez le fabricant.

MARQUAGE- LE PRODUIT EST MARQUE AVEC:

I. La marque CE / marque ANSI / UKCA

ii. Le fabricant / représentant autorisé

iii. Le code du produit iv. La taille

v. Le pictogramme avec le numéro standard et les chiffres de performance correspondants.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION -

Certains gants peuvent contenir des ingrédients (eg Latex)qui sont connues pour être une cause possible d'allergies chez les personnes sensibilisées, qui peuvent développer une réaction de contact irritante et/ou allergique.

Une liste des substances contenues dans les gants et connues pour provoquer des allergies doit être fournie sur demande.Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être affectées par le vieillissement, l'usure, la contamination et les dommages,, et peut ne pas être suffisant pour les atmosphères inflammables enrichies en oxygène où des évaluations supplémentaires sont nécessaires.Pour éviter tout risque de détérioration, il est conseillé d'utiliser ce produit dans les 3 ans suivant la date d'achat finale.

NETTOYAGE: Les niveaux de performance sont pour des produits dans un état neuf et ne peuvent pas être garantis si le produit est lavé . Par conséquent, il est recommandé que ces produits ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

VOIR LE TABLEAU CI-DESSUS

EN388:2016+A1:2018 NIVEAU DE GAMME

A	Résistance à l'abrasion	0-4
B	Résistance à la coupure	0-5
C	Résistance à la déchirure	0-4
D	Résistance à la perforation	0-4
E	Résistance coupure Lame droite	A-F
F	Résistance aux chocs	P

0: indique que le gant tombe en dessous du niveau de performance minimum pour le danger individuel donné

Ces produits ont été testés conformément à la norme **IEC 61340**

Ces produits ont été testés conformément à la norme **EN 16350:2014**

ANSI / ISEA 105-2016 - NIVEAU ATTEINT
Voir le tableau ci-dessus

Télécharger la déclaration de conformité @ www.portwest.com/declarations

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

SYMBOL PRODUKTU *Zobacz tabelę powyżej*

Szczegółowe informacje na temat odpowiednich norm można znaleźć na etykiecie produktu.Obowiązują tylko te normy i ikony, które pojawiają się zarówno na produkcie, jak i na poniższych informacjach dla użytkownika.Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425, które zostały wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii i zmienione.

PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TĄ INSTUKCJĄ

Ten produkt został zaprojektowany w celu zapewnienia ograniczonej ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, które mogą powodować otarcia, skaleczenia lub przekłucia oraz, w stosownych przypadkach, obrażenia od uderzenia Typowe środowiska użytkowania obejmują; operacje magazynowe konserwacja linii montażowej, budowyprace inżynieryjne Należy zwracać szczególną uwagę podczas używania tego produktu w potencjalnie wybuchowej atmosferze.

Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden element SOI nie zapewnia pełnej ochrony i zawsze należy zachować ostrożność podczas wykonywania czynności związanych z ryzykiem. Osoba nosząca rękawice ochronne rozpraszające ładunki elektrostatyczne powinna być odpowiednio uziemiona, np. poprzez noszenie odpowiedniego obuwia.

UWAGA : Dla właściwości A-E (EN388) próbka testowa jest pobierana z obszaru dłoni rękawicy. Te rękawice / rękawy nie powinny wejść w bezpośredni kontakt z płomieniem. . Te rękawice nie chronią przed zmiażdżeniem i wibracją. Produkty, które osiągają poziom 1 lub wyższy w odporności na rozdarcie, nie są zalecane do użytku tam, gdzie istnieje ryzyko zaplątania się w pobliżu poruszających się części maszyn Ochrona przed uderzeniami dotyczy tylko tyłu dłoni i nie obejmuje palców. Wskazanie parametru jako X zamiast wartości numerycznej oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do ochrony przed zagrożeniem w tym zakresie. W przypadku właściwości F Odporność na uderzenia, jeśli P nie jest wskazane, rękawice te nie zostały przetestowane pod kątem uderzeń. Puste pole oznacza, że ten produkt nie został przetestowany w odpowiednim teście. W przypadku stępienia podczas badania odporności na przecięcie (6.2) wyniki testu coupe są jedynie orientacyjne, podczas gdy test odporności na przecięcie TDM (6.3) jest referencyjnym wynikiem wydajności

DOPASOWANIE I ROZMIARY

Należy jedynie używać produktu w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają ruch i nie oferują optymalnego poziomu ochrony. Rozmiary tych produktów są na nich oznakowane. Zakres rozmiarów przedstawiono w tabeli. Rozmiary zgodne z EN ISO 21420:2020

ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE

Te rękawice są dostarczane w parze na lewą i prawą rękę. Gumowana część rękawicy jest noszona na wewnętrznej części dłoni, nadrukowana etykieta powinna być wyraźnie widoczna na wierzchu dłoni. Ochraniacze chroniące przed uderzeniem należy stosować z tyłu dłoni W celu zdjęcia należy unikać kontaktu z wszelkimi możliwymi zanieczyszczeniami, które mogą znajdować się na rękawicach.

SKŁADOWANIE I TRANSPORT

Produkty nie używane powinny być składowane w pomieszczeniu dobrze wentylowanym z dala od ekstremalnych temperatur . Produkty zamoczone powinny zostać dokładnie osuszone przed złożeniem na miejsce składowania.

PRZEGLĄD PRZED I PO UŻYCIU:

Zawsze sprawdzaj rękawice przed użyciem.

produkt uszkodzony NIE oferuje odpowiedniego poziomu ochrony. Należy go wymienić i zutylizować.Nigdy nie używaj produktu uszkodzonego. W razie wątpliwości skontaktuj się z Producentem.

OZNAKOWANIE- TEN PRODUKT POSIADA NASTĘPUJĄCE OZNAKOWANIE:

I. Znak CE i/lub ANSI / UKCA

II. Producent / Autoryzowany Przedstawiciel

III. Symbol produktu IV. Rozmiar

V. Piktogram zgodności z odpowiednią Normą oraz uzyskane parametry.

PARAMETRY I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA:

Niektóre rękawice mogą zawierać specyficzne składniki (eg Latex)o których wiadomo, że są możliwą przyczyną alergii u osób czułych, u których może rozwinąć się podrażniająca i/lub alergiczna reakcja kontaktowa.

Lista substancji zawartych w rękawicach, o których wiadomo, że powodują alergie, zostanie dostarczona na żądanie.Starzenie się, zużycie, zanieczyszczenie i uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na właściwości elektrostatyczne rękawic ochronnych, , i mogą być niewystarczające w przypadku atmosfer łatwopalnych wzbogaconych tlenem, gdzie konieczne są dodatkowe oceny.Aby uniknąć ryzyka pogorszenia jakości, zaleca się, aby ten produkt był używany w ciągu 3 lat od ostatecznej daty zakupu.

CZYSZCZENIE :

Wskazane poziomy ochrony zgodnie dotyczą produktów nowych i nie mogą zostać zagwarantowane dla produktów wypranych. W związku z tym pranie lub czyszczenie tych produktów nie jest zalecane.

ZOBACZ TABELĘ POWYŻEJ

EN388:2016+A1:2018 ZAKRES POZIOMU

A	Odporność na przetarcie	0-4
B	Odporność na przecięcie	0-5
C	Odporność na rozerwanie	0-4
D	Odporność na przekłucie	0-4
E	Odporność na przecięcie nożem prostym	A-F
F	Ochrona przed uderzeniem	P

0: Wskazuje, że rękawica oferuje ochronę poniżej minimalnego poziomu wydajności dla danego indywidualnego zagrożenia

Te produkty były badane na zgodność z **IEC 61340**

Te produkty były badane na zgodność z **EN 16350:2014**

ANSI / ISEA 105-2016 - POZIOM OSIĄGNIĘTY
Zobacz tabelę powyżej

Deklaracje Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations

ES INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

CÓDIGO DE PRODUCTO *Ver la tabla de arriba*

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes.Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario de abajo.Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y el Reglamento 2016/425 introducido por la ley del Reino Unido y modificado.

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

Este producto está diseñado para proporcionar protección limitada contra los riesgos mecánicos que pueden causar daños por abrasión, corte o pinchazo, y, cuando sea aplicable, daños por impcatos. Los típicos puestos de trabajo donde se usan incluyen trabajos en almacenes, mantenimiento de líneas de montaje,, construcciónyy mecánica. Se deben tener adicionales consideraciones cuando se use este producto en atmósferas potencialmente explosivas.

Sin embargo, recuerde siempre que ningún EPI puede proporcionar una protección total y que debe tener cuidado siempre al realizar la actividad relacionada con el riesgo. La persona que use los guantes protectores disipadores de energía electrostática deberá estar debidamente conectada a tierra, por ejemplo, mediante el uso de calzado adecuado.

NOTA: Para las propiedades A-E (EN388), la probeta se toma del área de la palma del guante. Estos guantes/manguitos no deberán estar en contacto directo con las llamas.. No protegerán contra daños por aplastamiento ni contra las vibraciones asociadas. Los productos que alcancen el nivel 1 o superior en resistencia al rasgado no están recomendados para ser usados donde haya riesgo de atrapamiento en la proximidad de máquinas en movimiento. La protección contra impactos se aplica sólo sobre el dorso de la mano y no incluye los dedos. Cuando una prestación está señalada con una X, en vez de un número, significa que el guante no está diseñado para un uso cubierto por el ensayo correspondiente. Para la resistencia contra impactos F, si P no está indicada, los guantes no se han sometido al ensayo de impacto.. Una casilla en blanco indica que el producto no se ha sometido al ensayo correspondiente.

Para generalizar, durante el ensayo de resistencia al corte (6.2), los resultados del ensayo de golpe son sólo indicativos, mientras que el del ensayo de resistencia al corte TDM es el resultado de prestaciones de referencia.

AJUSTE Y TALLAJE

Use sólo productos de una talla apropiada. Los productos que queden demasiado holgados o demasiado ajustados restringirán el movimiento y no proporcionarán el nivel de protección óptimo. La talla de estos guantes está marcada en el guante. Consulte la tabla de arriba para el rango de tallas. Las tallas son conformes a la norma EN ISO 21420 : 2020

PONÉRSELOS Y QUITÁRSELOS:

Estos guantes se suministran en un par, con una mano derecha y una mano izquierda. La parte engomada del guante se usa sobre la palma de la mano, la etiqueta impresa debe estar claramente visible sobre el dorso de la mano. Cuando hay almohadillas de protección contra impactos, éstas deben estar en el dorso de la mano. Al quitárselo, evite el contacto con cualquier posible contaminante que pueda estar sobre el guante.

ALMACENAJE Y TRANSPORTE

Cuando no lo utilice, almacene el producto en una zona bien ventilada alejada de valores extremos de temperatura . Si el producto está mojado, permita que se seque totalmente antes de almacenarlo.

INSPECCIONES ANTES Y DURANTE SU USO:

Revise siempre los guantes antes de usarlos.

Si el producto estuviera dañado, NO proporcionará el nivel óptimo de protección y debe ser desechado y sustituido.No use nunca un producto dañado. En caso de duda consulte al fabricante.

MARCADO- ESTE PRODUCTO ESTÁ MARCADO CON:

i. La marca CE/ marca ANSI / UKCA

ii. El fabricante / Representante autorizado

iii. El código de producto iv. La talla

v. El pictograma con su número de norma correspondiente y los datos de las prestaciones.

PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO-

Algunos guantes pueden contener ingredientes (eg látex)que se sepa que pueden causar alergias en personas sensibles, que pueden desarrollar una reacción de contacto irritante y/o alérgica. Bajo solicitud se puede facilitar una lista de sustancias contenidas en los guantes que puedan causar alérgias.Las propiedades electrostáticas de los guantes de protección pueden verse afectadas negativamente por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y los daños,, y podrían no ser suficientes para atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno donde se necesitan evaluaciones adicionales.Para evitar el riesgo de deterioro, se recomienda que este producto sea usado dentro de los 3 años desde la fecha final de compra.

LIMPIEZA:

Los niveles de prestaciones del la norma son para productos nuevos y no están garantizados si el producto ha sido lavado. Por lo tanto, se recomienda que no se laven ni limpien en seco estos productos.

VER LA TABLA DE ARRIBA

EN388:2016+A1:2018 RANGO DE NIVELES

A	Resistencia a la abrasión	0-4
B	Resistencia al corte por cuchilla	0-5
C	Resistencia al rasgado	0-4
D	Resistencia al pinchazo	0-4
E	Resistencia al corte por cuchilla recta	A-F
F	Resistencia al impacto	P

0: Indica que el guante cae por debajo del nivel de prestación mínimo para el riesgo concreto en cuestión

Estos productos han sido ensayados según la norma **IEC 61340**

Estos productos han sido ensayados según la norma **EN 16350:2014**

ANSI / ISEA 105-2016 - NIVEL ALCANZADO
Ver la tabla de arriba

Descargue la declaración de conformidad @www.portwest.com/declarations

IT ISTRUZIONI D'USO

CODICE PRODOTTO *Vedi la tabella sopra*

Fare riferimento all'etichetta del prodotto per informazioni dettagliate sugli standard corrispondenti.Sono applicabili solo le norme e le icone che compaiono sia sul prodotto che nelle informazioni per l'utente riportate di seguito.Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 e del Regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO

Questo prodotto è progettato per fornire una protezione limitata dai rischi meccanici che possono causare lesioni da abrasione, taglio o perforazione e, ove applicabile, lesioni da impatto Gli ambienti tipici per l'uso includono; operazioni di magazzino manutenzione delle catene di produzione, costruzione ingegneria. È necessario prestare ulteriore attenzione quando si utilizza questo prodotto in atmosfere potenzialmente esplosive.

Tuttavia, ricorda sempre che nessun DPI può fornire una protezione completa e che è sempre necessario prestare attenzione durante lo svolgimento di un'attività correlata al rischio. La persona che indossa i guanti protettivi per la dissipazione delle cariche elettrostatiche deve disporre di un'adeguata messa a terra, ad es. indossando calzature adeguate.

NOTE: Per le proprietà A-E (EN388) il campione viene prelevato dalla zona del palmo del guanto. I guanti / manicotti non dovrebbero venire a contatto direttamente con una fiamma . Non impediranno le lesioni da schiacciamento e le vibrazioni associate. I prodotti che raggiungono un livello 1 o superiore in termini di resistenza allo strappo non sono consigliati per l'uso in presenza di rischio di impigliamento vicino a macchinari in movimento La protezione dagli impatti si applica solo al dorso della mano e non include le dita. Se la prestazione è indicata con una X, anziché un numero, significa che il guanto non è progettato per l'uso relativo al test corrispondente. Per la proprietà F Resistenza agli urti, se P non è indicato, questi guanti non sono stati testati per l'impatto. Una casella vuota indica che questo prodotto non è stato testato per il test corrispondente.

Per l'attenuazione durante il test di resistenza al taglio (6.2), i risultati del Coup test sono solo indicativi mentre il test di resistenza al taglio TDM (6.3) è il risultato della prestazione di riferimento

VESTIBILITA' E TAGLIE

Utilizzare solo prodotti di dimensioni adeguate. Prodotti che sono troppo larghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniranno il livello di protezione ottimale. La taglia di questi prodotti è contrassegnata sul guanto. Dimensionamento Conforme alla EN ISO 21420:2020

INDOSSARE E TOGLIERE:

Questi guanti sono forniti in coppia con una mano sinistra e una mano destra. La parte gommata del guanto è indossata sul palmo della mano, l'etichetta stampata deve essere chiaramente visibile sul dorso della mano. Dove sono presenti imbottiture di protezione dagli impatti, queste dovrebbero essere indossate sul dorso della mano. Per la rimozione, evitare il contatto con qualsiasi possibile contaminante che potrebbe essere sui guanti.

STOCCAGGIO E TRASPORTO

Quando non è in uso, conservare il prodotto in una zona ben ventilata lontano da temperature estreme . Se il prodotto è bagnato, lasciarlo asciugare completamente prima di rimetterlo in magazzino.

ISPEZIONE PRIMA E DOPO UTILIZZO:

Controllare sempre i guanti prima dell'uso.

Se il prodotto risulta danneggiato NON fornirà il livello di protezione adeguato e deve essere scartato e sostituito.Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. In caso di dubbi consultare il produttore.

MARCATURA - IL PRODOTTO È CONTRASSEGNATO DA:

I. Il marchio CE/ ANSI / UKCA

II. Il fabbricante/rappresentante autorizzato

III. Il codice prodotto iv. La taglia

v. I pittogrammi con i relativi numeri deoli standard e gli indici di performance.

PRESTAZIONI E LIMITAZIONI DI UTILIZZO -

Alcuni guanti potrebbero contenere ingredienti (eg lattice)notoriamente una possibile causa di allergie in soggetti sensibilizzati, che possono sviluppare reazione di contatto irritante e/o allergica.

Un elenco delle sostanze contenute nei guanti che notoriamente provocano allergie deve essere fornito su richiesta.Le proprietà elettrostatiche dei guanti protettivi potrebbero essere influenzate negativamente da invecchiamento, usura, contaminazione e danni,, e potrebbero non essere sufficiente per atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno dove sono necessarie ulteriori valutazioni.Per evitare il rischio di deterioramento, si consiglia di utilizzare questo prodotto entro 3 anni dalla data di acquisto finale.

PULIZIA:

I livelli di prestazione sono per i prodotti nuovi e non possono essere garantiti se il prodotto viene lavato. Quindi è consigliabile che questi prodotti non vengano lavati o puliti a secco.

VEDI LA TABELLA SOPRA

EN388:2016+A1:2018 GAMMA DI LIVELLO

A	Resistenza all'abrasione	0-4
B	Resistenza al taglio	0-5
C	Resistenza allo strappo	0-4
D	Resistenza alla perforazione	0-4
E	Resistenza a lama da taglio dritto	A-F
F	Resistenza all'impatto	P

0: indica che il guanto scende al di sotto del livello minimo di prestazione per il singolo pericolo specifico

Questi prodotti sono stati testati secondo la normativa **IEC 61340**

Questi prodotti sono stati testati secondo la normativa **EN 16350:2014**

ANSI / ISEA 105-2016 - LIVELLO RAGGIUNTO
Vedi la tabella sopra

Scarica la dichiarazione di conformità su @ www.portwest.com/dichiarazioni

RU ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

КОД ИЗДЕЛИЯ *в таблице выше*

См. этикетку продукта для получения подробной информации о соответствующих стандартах.Применимы только стандарты и значки, которые присутствуют как на продукте, так и на приведенной ниже информации для пользователя.Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 и Регламента 2016/425, внесенного в законодательство Великобритании с поправками.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА

Этот продукт разработан для обеспечения ограниченной защиты от механических опасностей, которые могут привести к истиранию, порезам или проколам, а также, если применимо, к травмам от ударов. Типич

LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJAS

PRODUKTA KODS *Skatiet iepriekš sniegto tabulu.*

Detalizētu informāciju par atbilstošajiem standartiem skatiet produkta etiķetē.Ir piemērojami tikai standarti un ikonas, kas redzami gan pie preces, gan lietotāja instrukcijā zemāk.Visi šie produkti atbilst Regulas (ES) 2016/425 un Regulas 2016/425 prasībām, kas ieviestas Apvienotās Karalistes likumos un ir grozītas.

Rūpīgi izlasiet šos norādījumus, pirms lietojat šo produktu
Šis produkts ir izstrādāts, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem, kas var izraisīt nobrāzumus, griezumus vai cauruļturšanas traumas un, ja iespējams, trieciena izturību. Tipiskas lietošanas vides ietver; noliktavas operācijas montāžas līnijas apkope, celtniecībaun inženierzinātnes. Lietojot šo produktu potenciāli sprādzienbīstamā vidē, jāpievērš papildu uzmanība.
Jebkurā gadījumā vienmēr ateceries, ka neviens IAL nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību, tāpēc vienmēr rūpējieties par savu drošību, strādājot ar risku saistītās aktivitātēs. Personai, kas valkā elektrostatisko ekrānu izkliedējošos aizsargcimdus, jābūt atbilstoši iezemētai, piemēram, valkājot atbilstošus apavus.
PIEZĪME : Par A-E (EN388) īpašībām testa paraugs tiek ņemts no cimda palmu zonas. Cimdi / piedurkņēm nedrīkst nonākt saskarē ar aktīvu tiesmu . Tie neaizkavēs traumas un saistās vibrācijas. Produktus, kuru pēsuma izturība sasniedz 1. vai augstāku līmeni, nav ieteicams lietot, ja pastāv sapīšanās risks kustīgu mašīnu tuvumā. Trieciena aizsardzība attiecas tikai uz rokas aizmuguri un neietver pirkstus. Ja veiktspēja ir norādīta ar simbolu X, nevis cipariem, cimds nav paredzēts lietošanai, uz ko attiecas attiecīgais tests. Attiecībā uz īpašību F Triecienizturība, ja P nav norādīts, šie cimdi nav pārbaudīti attiecībā uz triecienu. Tukšs lodziņš norāda, ka šim izstrādājumam nav veikta atbilstošā pārbaude.
Blīvējuma pretiegriezuma testa laikā (6.2.) Testa rezultāti ir tikai orientējoši, savukārt TDM griezuma pretestības tests (6.3.) Ir atsauces veiktspējas rezultāts
PIEMĒROTĪBA UN IZMĒRI
Valkāt tikai piemērotu izmēru. Produkti, kas ir pārāk vaļīgi vai pārāk stingri, ierobežo kustību un nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Šo izstrādājumu lielums ir norādīts uz cimda. Par lieluma diapazonu skatiet iepriekš sniegto tabulu. Izmērs atbilst EN ISO 21420:2020

Nēsāšana un noņemšana
Šie cimdi ir savienoti pāri ar kreiso un labo roku. Cimda gumijas daļa paredzēta plaukstai, augšpusē jābūt redzamai reljefa atzīmei Ja ir trieciena aizsardzības spilventiņi, tie jāvalda rokas virspusē. Novelkot cimdus, izvairieties no saskares ar cimdu piesārņotājiem.
UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTS
Ja to neizmanto, uzglabājiet produktu labi vēdināmā vietā prom no temperatūras gēlējībām . Ja produkts ir mitrs, ļauj tam pilnībā nožūt pirms ievietošanas glabāšanā.
PĀRBAUDE PIRMS UN IZMANTOJAT UN PĒC LIETOŠANAS:
Pirms lietošanas vienmēr vienmēr pārbaudiet cimdus.
ja produkts ir bojāts, tas nesniedz optimālu aizsardzības līmeni, un tas jāizņicina un jānomaina.Nekad nelietojet bojātu preci. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar ražotāju.
MARKĒJUMS - PRODUKTS IR ATZĪMĒTS AR:
I. CE marķējums / ANSI marķējums / UKCA
ii. Ražotājs / pilnvarotais pārstāvis
iii. Produkta kods iv. Izmērs
v. piktogramma ar attiecīgo standarta numuru un veiktspējas rādītājiem;.
LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI UN IEROBEŽOJUMI -
Dažādi cimdi var saturēt sastāvdaļas (eg Latex)par kuriem ir zināms, ka tie var izraisīt alerģiju jutīgām personām, kuriem var attīstīties kairinoša un/vai alerģiska kontakta reakcija.
Pēc pieprasījuma iesniedz to vielu sarakstu, kuras atrodas cimdos un kuras, kā zināms, izraisa alerģiju.Aizsargcimdu elektrostatiskās īpašības var negativi ietekmēt nolietošanās, nodilums, piesārņojums un bojājumi., un var nebūt pietiekams ar skābekli bagātinātām uzliesmojošām atmosfērām, kur ir nepieciešami papildu novērtējumi.Lai izvairītos no bojāšanās riska, šo produktu ieteicams izmantot 3 gadu laikā pēc iegādes datuma.
TĪRĪŠANA:
veiktspējas līmeņi attiecas uz produktiem jaunā stāvoklī, un tos nevar garantēt, ja produkts tiks mazgāts. Tādēj nav ieteicams šos produktus mazgāt vai tīrīt.

SKATIET IEPRIEKŠ SNIEGTO TABULU.

EN388:2016+A1:2018 LĪMEŅU DIAPAZONS

A	Izturība pret nodilumu	0-4
B	Pret iegriezuma izturība	0-5
C	Saraušanu pretestība	0-4
D	Cauruļturšanas izturība	0-4
E	Stūprums pretiegriezuma pretestībai	A-F
F	Trieciena izturība	P

0: norāda, ka cimdam ir zemāka aizsardzība par noteiktā individuālā apdraudējuma līmeņu līmeni

Šie produkti ir pārbaudīti saskaņā ar **IEC 61340**

Šie produkti ir pārbaudīti saskaņā ar **EN 16350:2014**

ANSI / ISEA 105-2016 - Sasniegtais līmenis
Skatiet iepriekš sniegto tabulu.

Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju @ www.portwest.com/declarations

HR UPUTE ZA KORISNIKE

KOD PROIZVODA *Pogledajte tablicu iznad*

Pogledajte najlepnicu na proizvodu za detaljne informacije o odgovarajućim standardima.Primjenjivi su samo standardi i ikone koji se pojavljuju na proizvodu i korisničkim podacima u nastavku.Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kako su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmijenjeni.

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE KORIŠTENJA OVOG PROIZVODA
Ovaj proizvod je dizajniran za pružanje ograničene zaštite od mehaničkih opasnosti koje mogu uzrokovati ozljede od abrazije, porezotina ili ubода i, gdje je primjenjivo, ozljede od udara Tipična okruženja za korištenje uključuju; rad u skladištu održavanje montažnih linija, graditeljstvoi inženjering. Potrebno je dodatno razmotriti uporabu ovog proizvoda u potencijalno eksplozivnim atmosferama.
Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan od OZO-a ne može pružiti potpunu zaštitu i uvijek treba biti oprezan tijekom obavljanja aktivnosti povezane s rizikom. Osoba koja nosi elektrostatičke zaštitne rukavice mora biti pravilno uzemljena, npr. nošenjem adekvatne obuće.
NAPOMENA: Za svojstva A-E (EN388) ispitni uzorak je preuzet iz područja dlana rukavice. Rukavice/rukavi ne smiju doći u izravan kontakt s otvorenim plamenom . Nece sprječiti povrede od nagnječenja ili povrede povezane sa vibracijama. Proizvodi koji postižu razinu 1 ili viši otpornosti na kidanje ne preporučuju se za uporabu tamo gdje postoji opasnost od zaplitanja u blizini strojeva u pokretu Zaštita od udara odnosi se samo na gornji dio šake (nadlanica) na ruci i ne uključuje prste. Ako je izvedba označena s X, umjesto broja, znači da rukavica nije namijenjena za uporabu pokrivenu odgovarajućim testom. Za svojstvo F otpornost na udarce, ako nema oznaku P, ove rukavice nisu testirane za otpornost na udarce.. Prazan okvir označava da ovaj proizvod nije testiran na odgovarajući test.
Za otuplivanje tijekom testa otpornosti na rezanje (6.2), rezultati testa kupea su samo indikativni, dok je test otpornosti na rezanje TDM (6.3) referentni rezultat performansi
UDOBNOST I VELIČINE
Nosite samo odgovarajuću veličinu rukavica. Proizvodi koji su prekomorni ili preuski ograničit će pokrete i neće osigurati optimalnu razinu zaštite. Veličina ovih proizvoda označena je na rukavicama. Pogledajte tablicu iznad za raspon veličina. Veličina odgovara normi EN ISO 21420:2020
NAVLAČENJE I SKIDANJE:
Ove se rukavice isporučuju u paru za lijevu i desnu ruku. Gumeni dio rukavice nosi se na dlanu, otisnuta etiketa treba biti jasno vidljiva na gornjoj strani dlana. Gdje postoje jastučići za zaštitu od udaraca, treba ih nositi na gornjoj strani dlana. Prilikom uklanjanja izbjegavajte kontakt s mogućim onečišćenjima koji se mogu nalaziti na rukavicama.
SKLADIŠTENJE I TRANSPORT
Kada nije u uporabi, pohranite proizvod u dobro prozračenom prostoru zaštićenom od ekstremnih temperatura . Ako je proizvod vlažan, ostavite ga da se potpuno osuši prije skladištenja.
PREGLED PRIJE I NAKON UPORABE:
Prije uporabe uvijek provjeravajte rukavice.
Ako se proizvod ošteti, NEĆE pružiti optimalnu razinu zaštite i mora se odbaciti i zamijeniti.Nikada nemojte koristiti oštećeni proizvod. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču.
OZNAČAVANJE - PROIZVOD JE OZNAČEN SA:
I. CE oznaka / ANSI oznaka / UKCA
II. Proizvođač / ovlašteni predstavnik
III. Kod proizvoda IV. Veličina
V. Piktogram s relevantnim brojem standarda i brojevima koji označavaju performanse.
PERFORMANSE I OGRANIČENJA UPORABE -
Neke rukavice mogu sadržavati sastojke (eg lateks)za koje se zna da su mogući uzrok alergija kod senzibiliziranih osoba, koji mogu razviti iritativnu i/ili alergijsku kontaktnu reakciju.
Popis tvari sadržanih u rukavicama za koje je poznato da uzrokuju alergije, dostavlja se na zahtjev.Na elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica mogu nepovoljno utjecati starenje, trošenje, kontaminacija i oštećenja,, i možda neće biti dovoljne za zapaljive atmosfere obogaćene kisikom gdje su potrebne dodatne procjene.Kako bi se izbjegao rizik od propadanja, savjetuje se da se ovaj proizvod upotrijebi unutar 3 godine od datuma konačnog kupnje.
ODRŽAVANJE:
Razine performansi odnose se na proizvode u novom stanju i ne vrijede ako se proizvod opere. Stoga se preporuča da se ovi proizvodi ne peru i ne čiste kemijski.

POGLEDAJTE TABLICU IZNAD

EN388:2016+A1:2018 OPSEG RAZINA

A	Otpornost na abraziju	0-4
B	Otpornost na rezanje oštricom	0-5
C	Otpornost na kidanje	0-4
D	Otpornost na probijanje	0-4
E	Otpornost na rezanje ravnom oštricom	A-F
F	Otpornost na udarce	P

0: Označava da se rukavica nalazi ispod minimalne razine performansi za pojedini rizik

Ovi su proizvodi ispitani u skladu s **IEC 61340**

Ovi su proizvodi ispitani u skladu s **EN 16350:2014**

ANSI / ISEA 105-2016 - POSTIGNUTA RAZINA
Pogledajte tablicu iznad

Preuzmite izjavu o sukladnosti na www.portwest.com/declarations

SE ANVÄNDARINSTRUKTIONER

PRODUKTKODEN *Se tabell ovan*

Se produktetikketten för detaljerad information om motsvarande standarder.Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga.Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 och förordning 2016/425 i enlighet med brittisk lagstiftning.

Läs noga igenom dessa instruktioner innan du använder den här produkten
Denna produkt är utformad för att ge begränsat skydd mot mekaniska faror som kan orsaka nötning, skär- eller punkteringsskador och i tillämpliga fall slagskada Typiska användningsområden: Lagerarbetare Tillverkning vid löpande band, Konstruktionsch teknik. Ytterligare hänsyn bör tas vid användning av denna produkt i potentiellt explosiva atmosfärer. Kom dock ihåg att inget föremål av personlig skyddsutrustning kan ge fullt skydd och försiktighet måste alltid vidtas när du utför en riskrelaterad aktivitet. Personen som bär de elektrostatisk avledande skyddshandskarna ska vara ordentligt jordad t.ex. genom att bära lämpliga skor.
NOTERA : För egenskaper A-E (EN388) tas testprovet från handskens handflat. Handskarna / ärmarna får inte komma i kontakt med en öppen flamma . De kommer inte att förhindra förföljande skador och tillhörande vibrationer. Produkter som uppnår nivå 1 eller högre i rivhållfasthet rekommenderas inte för användning där det finns risk för intrassling nära rörliga maskiner Slagskydd gäller endast på baksidan av handen och inkluderar inte fingrarna. Om prestanda anges med en X, istället för ett nummer, är handsken inte avsedd för användning som omfattas av motsvarande test. För egenskap F Slagtålighet, om P inte anges har dessa handskar inte testats för slag. En tom ruta indikerar att denna produkt inte har testats för motsvarande test.
För utjämning under skärmotståndstestet (6.2) är resultaten av coupe-testet endast indikativa medan TDM-skärmotståndstestet (6.3) är referensprestationsresultatet
MONTERING OCH STORLEKNING
Använd endast produkter av lämplig storlek. Produkter som är antingen för lös eller för snäva begränsar rörelsen och ger inte optimal skyddsnivå. Storleken på dessa produkter är märkt på handsken. Se tabell ovan för storleksintervall. Storleken överensstämmer med EN ISO 21420: 2020
På och avklädnad
Dessa handskar tillhandahålls i ett par med vänster och höger hand. Den gummerade delen av handsken bärs på handflatan på handen, Där det finns stötskydd ska dessa bäras på handryggen. den tryckta etiketten ska vara tydligt synlig på baksidan av handen. Undvik kontakt med eventuella föroreningar som kan finnas på handskarna för borttagning.
LAGRING OCH TRANSPORT
När produkten inte används, förvara produkten i ett välventilerat område bort från extremtemperaturer . Om produkten är våt, låt den torka helt innan den läggs i förvaring.
INSPEKTION FÖRE OCH EFTER ANVÄNDNING:
Kontrollera alltid handskarna före användning.
Om produkten skadas kommer den INTE att ge optimuminvån och måste kasseras och bytas ut.Använd aldrig en skadad produkt. Om du är osäker, kontakta tillverkaren.
MÄRKNING - PRODUKTEN ÄR MÄRKT MED:
I. CE-märket / ANSI-märket / UKCA
ii. Tillverkaren / auktoriserad representant
III. Produktkoden iv. Storleken
v. Piktogrammet med relevant standardnummer och prestationsfigurer.
PRESTANDA OCH BEGRÄNSNINGAR AV ANVÄNDNINGEN -
Vissa handskar kan innehålla ingredienser (eg Latex)som är kända för att vara en möjlig orsak till allergier hos personer med känslig hy som kan utveckla irriterande och/eller allergisk kontaktreaktion. En förteckning över ämnen i handskarna som är kända för att orsaka allergier ska tillhandahållas på begäran.De elektrostatiska egenskaperna hos skyddshandskarna kan påverkas negativt av åldrande, slitage, kontaminering och skador,, och kanske inte är tillräckligt för syreberikade brandfarliga atmosfärer där ytterligare bedömningar är nödvändiga.För att undvika risken för försämring, rekommenderas att denna produkt används inom 3 år från det sista inköpsdatumet.
RENGÖRING:
Prestandanivåerna gäller för produkter i ett nytt skick och kan inte garanteras om produkten tvättas. Därför rekommenderas att dessa produkter inte ska tvättas eller rengöras.

SE TABELL OVAN

EN388:2016+A1:2018 NIVÅ

A	Slitstyrka	0-4
B	Blade Cut Resistance	0-5
C	Rivningsresistans	0-4
D	Punkteringsresistans	0-4
E	Rak Blades Cut Resistance	A-F
F	slag skydd	P

0: Indikerar att handsken faller under minsta prestanda för den enskilda faran

Dessa produkter har testats enligt **IEC 61340**

Dessa produkter har testats enligt **EN 16350:2014**

ANSI / ISEA 105-2016 - Nivå uppnådd
Se tabell ovan

Ladda ner försäkran om överensstämmelse @ www.portwest.com/declarations

PRODUCT CODE	EN388:2016 +A1:2018 LEVEL ACHIEVED						IEC 61340	EN16350	(NB) NO.	(AB) NO.	ANSI / ISEA 105-2016	SIZE
	A	B	C	D	E	F					LEVEL ACHIEVED	
A197	1	1	3	X	X		✔	R_v <1.0 x 10^8 Ω	2777	0321		6/XS - 11/XXL
A198, VA198	1	1	4	X	X		✔	R_v <1.0 x 10^8 Ω	2777	0321	CUT A1	6/XS - 11/XXL
AB198	1	1	3	1	X		✔	R_v <1.0 x 10^8 Ω	2777		CUT A1	6/XS - 11/XXL
A199, VA199	3	1	2	1	X		✔	R_v <1.0 x 10^8 Ω	2777	0321	CUT A1	6/XS - 11/XXL
AB199	3	1	3	1	X		✔	R_v <1.0 x 10^8 Ω	2777		CUT A1	6/XS - 11/XXL
A356	4	1	3	1	X		✔	R_v <1.0 x 10^8 Ω	2777		CUT A0 ABRAISION 3 PUNCTURE 2	7/S - 11/XXL

MANUFACTURER

PORTWEST®

IDA BUSINESS PARK, WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

CODUL PRODUSULUI *Consultați tabelul*

Consultați eticheta produsului pentru informații detaliate despre standardele corespunzătoare.Sunt aplicabile numai standardele și pictogramele care apar atât pe produs, cât și pe informațiile utilizatorului de mai jos.Toate aceste produse sunt conforme cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale Regulamentului 2016/425, astfel cum au fost introduse în legislația britanică și modificate.

CITITI CU ATENTIE ACESTE INSTRUCTIUNI INAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI
Acest produs este conceput pentru a oferi o protecție limitată împotriva pericolelor mecanice care pot cauza leziuni prin abraziune, tăiere sau perforare și, dacă este cazul, răni prin impact Mediile tipice de utilizare include; operațiuni de depozit întreținerea liniei de asamblare, construcției inginerie. O atenție suplimentară trebuie acordată atunci când se utilizează acest produs în atmosfere potențial explozive.
Cu toate acestea, amintiți-vă întotdeauna că niciun articol din EIP nu poate oferi o protecție completă și trebuie să aveți întotdeauna grijă în timpul desfășurării unei activități legate de risc. Persoana care poartă mănușile de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie împământată corespunzător, de ex. prin purtarea de încălțăminte adecvată.
NOTE: Pentru proprietățile A-E (EN388), eșantionul de testare este luat din zona palmelor mănușii. Mănușile / mânecile acestora nu trebuie sa intre in contact cu foc deschis . Acestea nu pot preveni rănile cauzate de loviturI și asociate acestora. Produsele care ating un nivel 1 sau mai mare de rezistență la rupere nu sunt recomandate pentru utilizare acolo unde există riscul de incurcare în apropierea mașinilor în mișcare Protecția împotriva impactului se aplică numai pe partea din spate a mâinii și nu include degetele. În cazul în care performanța este indicată cu un X, în loc de un număr, înseamnă că mănușa nu este concepută pentru utilizarea care face obiectul testului corespunzător Pentru proprietatea F Rezistență la impact, dacă P nu este indicat, aceste mănuși nu au fost testate pentru impact. O casetă goală indică că acest produs nu a fost testat la testul corespunzător.
Pentru oprirea în timpul testului de rezistență la tăiere (6.2), rezultatele testului coupe sunt indicative, în timp ce testul de rezistență la tăiere TDM (6.3) este rezultatul performanței de referință.
AJUSTARE SI MARIMI
Purtați numai produse de dimensiuni adecvate. Produsele care sunt prea slabe sau prea strânse vor restricționa mișcarea și nu vor asigura nivelul optim de protecție Dimensiunile acestor produse sunt marcate pe mânuși. Consultați tabelul de dimensiuni.
Dimensiunea Conform EN ISO 21420:2020
DONNING & DOFFING:
Aceste mănuși sunt furnizate intr-o pereche cu mâna stângă și mâna dreaptă. Partea cauciucată a mânușii este purtată pe palma mâinii, etichetă tipărită ar trebui să fie clar vizibilă pe dosul mâinii. Acolo unde există tampoane de protecție la impact, acestea trebuie purtate pe dosul mâinii. Pentru îndepărtare, evitați contactul cu eventualii contaminanți care ar putea fi pe mânuși.
DEPOZITARE SI TRANSPORT
Când nu este utilizat, depozitați produsul într-o zonă bine ventilată și ferit de temperaturi extreme . Dacă produsul este umed, lăsați-l să se usuce complet înainte de introducerea în depozit.
INSPECȚIA ÎNAINTE ȘI DUPĂ UTILIZARE:
Verificați întotdeauna mănușile înainte de utilizare.
Dacă produsul este deteriorat ,aceasta nu va oferi nivelul optim de protecție și trebuie aruncat și înlocuit.A nu se folosi produse deteriorate.In cazul unor deteriorari se consulta producatorul.
MARKING- PRODUSUL ESTE MARCAT ASTFEL:
I. Marcajul CE / marcajul ANSI / UKCA
II. Producatorul/Reprezentantul autorizat
III. Codul produsului IV. Marimea
V. Pictograma cu numărul standard relevant și cifrele de performanță.
PERFORMANȚĂ ȘI LIMITAȚII DE UTILIZARE-
Unele mănuși pot conține ingrediente (eg Latex)care sunt cunoscute a fi o posibilă cauză a alergiilor la persoanele sensibilizate, care pot dezvolta o reacție de contact iritantă și/ sau alergică.
La cerere, va fi furnizată o listă a substanțelor conținute în mânuși despre care se știe că provoacă alergii.Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate negativ de îmbătrânire, uzură, contaminare și deteriorare,, și ar putea să nu fie suficient pentru atmosferele inflamabile îmbogățite cu oxigen, unde sunt necesare evaluări suplimentare.Pentru a evita riscul de deteriorare, se recomandă ca acest produs să fie utilizat în termen de 3 ani de la data finală de achiziție.
CURĂȚARE:
Nivelele de performanță se referă la produsele aflate în conditii și nu pot fi garantate dacă produsul este spălat. Prin urmare, se recomandă ca aceste produse să nu fie spălate sau curățate.

CONSULTAȚI TABELUL

EN388:2016+A1:2018 NIVEL GAMA

A	Rezistenta la abraziune	0-4
B	Rezistenta taieturii lamei	0-5
C	Rezistenta la rupere	0-4
D	Rezistenta la strapungere	0-4
E	Rezistenta la taierea dreapta a lamei	A-F
F	Rezistenta la impact	P

0: Indică faptul că mânușa scade sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual dat

Aceste produse au fost testate in conformitate cu **IEC 61340**

Aceste produse au fost testate in conformitate cu **EN 16350:2014**

ANSI / ISEA 105-2016 - NIVEL ATINS
Consultați tabelul

Descarca declaratia de conformitate de pe - www.portwest.com/declaratii

SI NAVODILA ZA UPORABO

KODA IZDELKA *Glej tabelo spodaj.*

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka.Veljajo samo standardi in ikone, ki so prikazani na izdelku in na informacijah za uporabnike spodaj.Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 in Uredbe 2016/425, kot je bila uvedena v zakonodajo Združenega kraljestva in spremenjena.

PRED UPORABO IZDELKA, SI DOBRO PREBERITE TA NAVODILA
Ta izdelek je narejen tako, da zagotavlja omejeno zaščito pred mehanskimi nevarnostmi, ki lahko povzročijo odrgnine, ureznine ali vbodnine in, kjer je to mogoče, poškodbe zaradi udarcev. Običajno se uporablja v naslednjih okoljih; za delo v skladišču za vzdrževanje montažnih linij, v gradbeništvu in inženirstvu. Dodatno pozornost je treba nameniti uporabi tega izdelka v potencialno eksplozivnih atmosferah.
Vendar pa si je vredno zapomniti, da noben izdelek osebne varovalne opreme ne more zagotoviti popolne zaščite in da je pri izvajanju dejavnosti, povezanih s tveganjem potrebno biti vedno previden. Oseba, ki nosi elektrostatične zaščitne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. z ustrezno obutvijo.
OPOMBA:
Za lastnosti A-E (EN388) se poskusni vzorec vzame s površine dlani rokavice. Rokavice / rokavi ne smejo priti v stik z direktnim plamenom . Ne ščitijo pred nevarnimi udarci in s tem povzročanimi vibracijami. Izdelkov, ki dosegajo stopnjo 1 ali višja pri odpornosti proti raztrganju, ni priporočljivo uporabljati, če obstaja nevarnost zapletanja v bližini premikajočih se strojev. Zaščita pred udarci velja samo za zgornji del dlani in ne vključuje prstov. Če je učinkovitost označena z X, namesto številke, pomeni, da rokavica ni namenjena za uporabo, ki je zajeta v ustreznem preizkusu. Za lastnost odpornosti na udarce F, če ni navedeno P, te rokavice niso bile testirane za odpornost na udarce. Prazno polje pomeni, da ta izdelek ni bil testiran v skladu z ustreznim testom.
Za zlabljenje med preizkusom odpornosti na urez (6.2) so rezultati coupejevega testa le okvirni, medtem ko je TDM preizkus odpornosti na urez (6.3) referenčni rezultat učinkovitosti.
PRILAGAJANJE IN VELIKOSTI
Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so prevelč ohlapni ali pretesni, bodo omejevali gibanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. Velikost izdelka je označena na rokavici. Za primerno velikost glej tabelo zgoraj. Velikost ustreza EN ISO 21420 : 2020
NAMEŠČANJE & ODSTRANJEVANJE:
Te rokavice so v paru, leva in desna rokavica. Gumirani del rokavice se nosi na spodnji strani dlani, natisnjena nalepka mora biti dobro vidna na vrhnji strani dlani. Kjer so nameščene blazinice za zaščito pred udarci, jih je potrebno nositi na hrbtni strani dlani. Pri odstranjevanju (slačenju), se izogibajte stiku z morebitnimi kontaminanti, ki so lahko na rokavicah.
SKLADIŠČENJE IN PREVOZ
Ko izdelek ne uporabljate, ga shranjujte na dobro prezračenem mestu, stran od ekstremnih temperatur . Če je izdelek moker, pustite, da se popolnoma posuši, preden ga shranite.
PREGLED PRED IN PO UPORABI:
Pred uporabo vedno preverite rokavice.
Če je izdelek poškoduje, NE zagotavlja optimalne ravni zaščite in ga je treba zavreči in zamenjati.Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka. Če ste v dvomu, se posvetujte s proizvajalcem.
OZNAK- IZDELEK JE OZNAČEN Z:
I. Oznako CE / oznako ANSI / UKCA
II. Proizvajalcem / pooblaščenim zastopnikom
III. Kodo izdelka IV.Velikostjo
V. Piktogramom ustrezne številke standarda in učinkovitosti.
UČINKOVITOST IN OMEJITVE UPORABE -
Nekatere rokavice lahko vsebujejo sestavine (eg Latex)ki so znani kot možni povzročitelji alergij pri preobčutljivih osebah, pri katerih se lahko pojavi dražilna in/ali alergijska kontaktna reakcija.
Seznam snovi v rokavicah, za katere je znano, da povzročajo alergije, se predloži na zahtevo.Na elektrostatične lastnosti zaščitnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, onesnaženje in poškodbe,, zato morda ne bodo zadostovale za vnetljive atmosfere, obogatene s kisikom, kjer so potrebne dodatne ocene.Da bi se izognili nevarnosti propadanja, je priporočljivo, da ta izdelek uporabite v obdobju 3 let od datuma končnega nakupa.
ČIŠČENJE:
Stopnje zmogljivosti so za nove izdelke in jih ni mogoče zagotoviti, če je izdelek opran. Zato je priporočljivo, da se ti izdelki ne perejo in čisti v čistilnici.

GLEJ TABELO SPODAJ.

EN388:2016+A1:2018 STOPNJA OBSEGA

A	Odpornost proti obrabi	0-4
B	Odpornost proti ureznimam	0-5
C	Odpornost proti raztrganju	0-4
D	Odpornost proti prebadanju	0-4
E	Odpornost proti ureznimam ravnih rezil	A-F
F	Odpornost proti udarcem	P

0: Označuje, da rokavice padejo pod najnižjo raven zmogljivosti za posamezno nevarnost

Ti izdelki so bili preizkušeni v skladu s standardom **IEC 61340**

Ti izdelki so bili preizkušeni v skladu s standardom **EN 16350:2014**

ANSI / ISEA 105-2016 - DOSEŽENA STOPNJA
Glej tabelo spodaj.

Prenesite izjavo o skladnosti @ www.portwest.com/izjave

EE KASUTUSJUHEND

TOOTE KOOD *Vaata tabelit.*

Täpsemat teavet vastavate standardite kohta leiate toote etiketilt.Kehtivad ainult standardid ja ikoonid, mis kuvatakse nii tootel kui ka allolevas kasutusjuhendis.Kõik need tooted on vastavusse viidud Ühendkuningriigi seaduste ning muudetud määruste (EL) 2016/425 ja 2016/425 nõuetega.

ENNE KÄESOLEVA TOOTE KASUTAMIST LUGEGE HOOLIKALT NEID JUHISEID
See toode on ette nähtud piiratud kaitseks mehaaniliste ohtude eest, mis võivad põhjustada hõõrdumis-, lõike- või pistevigastusi ja vajaduse korral löögikahjustusi. Tüüpilised kasutuskeskkonnad on jõrgmised; laotöötd konveierliinide hooldus, ehitusja tehnika. Kui toodet kasutatakse potentsiaalselt plahvatusohtlikes keskkondades, tuleb seda täiendavalt arvesse võtta.
Pidage siiski meeles, et ükski IKV ei suuda tagada täielikku kaitset ja riskiga seotud tegevustes tuleb alati olla ettevaatlik. Isik, kes kannab staatilist elektrit hajutavaid kaitsekindlad, peab olema ka korralikult maandatud, näit. kasutama sobivaid jalanõusid.
PANE TÄHELE:
A-E (EN388) omaduste jaoks võetakse katseproov kinnasest peopesa alalt. Kindad/varrukad ei tohi kokkpuutuda lahtise leegiga . Need ei takista purustamise vibratsiooniga seotud vigastuste eest. Tooteid, mis saavutavad rebenemiskindluse taseme 1 või kõrgema, ei soovitata kasutada seal, kus on oht takerduda liikuvate masinate läheduses. Kindad on mõeldud kergete löökide eest ainult käeseljale ja need ei kaitse sõrmi. Kui tulemus on tähistatud X, st et kinnas ei ole vastava kaitsega kaetud. Kui omaduse F puhul ei ole märgitud P, ei ole nende kindlate löökide suhtes katsetatud.. Tühi lahter näitab, et toodet ei ole vastava katse suhtes katsetatud.
Tuhmumise ajal lõikekindluse test (6.2) on kaudne test soovituslik, TDM lõiketakistuse test (6.3) on võrdlusnäitaja
ISTUVUS JA SUURUS
Kanda ainult sobiva suurusega toodet. Tooted, mis on liiga laiad või liiga pingul, piirates liikumist ei paku optimaalset kaitset. Nende toodete suurus on märgitud kinnastele. Vaata suuruste tabelit. Suurus vastab standardile EN ISO 21420 : 2020
DONNING & DOFFING:
Neid kindaid pakutakse paaris, vasaku ja parema käe kindad. Kinda kummeeritud osa on peopesal, trükitud silt peaks olema käeseljal selgelt nähtav. Kui on olemas löögikaitsekihid, tuleb neid kanda käeseljal. Eemaldamisel vältige kokkupuudet saasteainetega, mis võivad olla kinnastel.
LADUSTAMINE JA TRANSPORT
Kui seda toodet ei kasutata, hoidke seda hästi ventileeritavas ruumis, eemal ekstreemsetest temperatuuridest . Kui toode on märg, siis laske sel täielikult kuivada enne ladustamist
KONTROLLIGE ENNE JA PÄRAST KASUTAMISTK
Enne kasutamist kontrollige alati kindad.
Kui toode saab kahjustada, siis ei oma ta optimaalset kaitset. See tuleb eemaldada kasutusest ja asendada.Ära kunagi kasuta kahjustatud(rikutud) toodet. Kahtluse korral konsulteeri tootjaga
MARKEERING-TOODETE MARKEERIMINE:
i. CE märgistus/ANSI märk/UKCA
ii. Tootja/Volitatud esindaja
iii. Toote kood iv. Suurus
v.Piktogramm asjakohase standardi numbri ja tulemuslikkuse näitajatega.
SUUTLIKKUS JA PIIRANGUD KASUTAMISEL
Mõned kindad võivad sisaldada koostisosi (nt lateks).mis teadaolevalt võivad põhjustada allergiat tundlikel inimestel, kellel võib tekkida ärritav ja/või allergiline reaktsioon.
Taotluse korral esitatakse loetelu kindades sisalduvatest ainetest, mis teadaolevalt põhjustavad allergiat.Kulumine, vananemine, saastumine ja kahjustused võivad vähendada kaitsekinnaste elektrostaatilisi omadusi., ja see ei pruugi olla piisav hapnikuga rikastatud tuleohtliku atmosfäärі jaoks, kus on vaja täiendavaid hinnanguid.Rikkumise ohu vältimiseks soovitatakse seda toodet kasutada 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast.
PUHASTAMINE:
Toimingute juhised toodeteleon suunavad ja autes tingimustes ei saa garanteeridа pesu tulemust. Seega soovitame neid tooteid mitte pesta ega puhastada keemiliselt

VAATA TABELIT.

EN388:2016+A1:2018 TASEME ULATUS

A	Kulumiskindlus	0-4
B	Lõikekindlus	0-5
C	Rebenemiskindlus	0-4
D	Torkekindlus	0-4
E	Otsene lõikekindlus	A-F
F	Põrutuskindlus	P

0: näitab, et kinnas langeb alla konkreetse ohu minimaalse toimivustaseme

Neid tooteid on katsetatud vastavuses standardiga **IEC 61340**

Neid tooteid on katsetatud vastavuses standardiga **EN 16350:2014**

ANSI / ISEA 105-2016 - SAAVUTATUD TASE
Vaata tabelit.

Lae alla vastavus deklaratsioon @ www.portwest.com/declarations

AL MANUALI I PERDORIMIT

KODI I PRODUKTIT *Shih tabelen e mesiperme*

Referojuni etiketës së produktit për informacion të hollësishëm mbi standardet përkatëse.Janë të zbatueshme vetëm standardet dhe ikonat që shfaqen në produkt dhe informacionin e përdoruesit më poshtë.Të gjitha këto produkte janë në përputhje me kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe Rregullores 2016/425 siç janë ndërruar në ligjin e Mbretërisë së Bashkuar dhe ndryshuar.

Lexoni me kujdes këto Udhezime Perpara Perdorimit te Ketij Produkti
Ky produkt